

**ZA4240**

**Candidate Countires  
Eurobarometer 2003.5**

**Country Specific Questionnaire  
Malta**



## CCEB - 2003.5 Questionnaire

DG SANCO  
DG EMPLOYMENT  
DG INFSO

**SCREENER1: What is your citizenship?** IF DIFFERENT FROM INTERVIEWING COUNTRY'S CITIZENSHIP TERMINATE THE INTERVIEW!

IN BALTIC STATES, WHERE APPROPRIATE:

**Q0 RESPONDENT'S STATUS:**

- 1 - citizen
- 2 - permanent resident

**SCREENER2:** (For Baltic States & Romania): **What interviewing language do you prefer?** APPLY APPROPRIATE QUESTIONNAIRE!

SETUP (COUNTRY CODE, SETTLEMENT ID, INTERVIEWER - INTERVIEW PARAMETERS, DATES AND TIMES ETC.)

**A UNIQUE ID FOR ALL QUESTIONNAIRES IS REQUIRED!**

Bongu/il-wara nofs in-nhar it-tajjeb. Jiena \_\_\_\_\_ mill-MISCO International. Nixtieq nistaqsik biex tiehu sehem fi stharrig li qed isir fit-tlettax -il pajjiz li qed japplikaw biex isiru membri ta' l-Unjoni Ewropeja, ikkummissjonat mill-Kummissjoni Ewropeja. Fil-kwestjonarju ser niddiskutu tlett affarijiet differenti, l-ewwel se nistaqsi l-opinjoni tieghek dwar diversi valuri, imbagħad ser ikollna xi ftit mistoqsijiet li għandhom x'jaqsmu ma' servizzi finanzjarji u fl-ahhar nett ser nagħlqu b'xi mistoqsijiet fuq kif in-nies juzaw li-hin tagħhom. Jekk jogħgbok għini bir-risposti tieghek.

Il-kwestjonarju huwa anonimu, ir-risposti tieghek ser jintuzaw biex minnhom isiru statistici għal pajjizna. Tista' tirrifjuta li tirrispondi għal- kwalunkwe mill-mistoqsijiet jekk tixtieq dan.

Q1. Liema tlieta minn dawn li gejjin huma l-aktar importanti ghalik?

**(SHOW CARD Q.1 - READ OUT - MAXIMUM THREE ANSWERS)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. Il-familja	1	2	9	X
2. Sieheb/siehbha	1	2	9	X
3. Hbiberija	1	2	9	X
4. Xoghol	1	2	9	X
5. Edukazzjoni/studji	1	2	9	X
6. Hin liberu/vaganzi (btala)	1	2	9	X
7. L-arti/kultura	1	2	9	X
8. Sport	1	2	9	X
9. Religjon	1	2	9	X
10. Politika	1	2	9	X
11. Sahha	1	2	9	X
12. Sesswalita'	1	2	9	X
13. Flus	1	2	9	X
14. Ohrajn ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

Q2.a) U f'din il-lista li gejjja, liema huma l-aktar tlett valuri importanti ghalik personalment? (**SHOW CARD Q2A**)

READ OUT		3 VALURI L-AKTAR IMPORTANTI GHALIK PERSONALMENT			
		Iva	Le	DK	NA
1	Is-supremazzija tal-ligi	1	2	9	X
2	Rispett għall-hajja umana	1	2	9	X
3	Drittijiet tal-bniedem	1	2	9	X
4	Liberta' individwali	1	2	9	X
5	Demokrazzija	1	2	9	X
6	Paci	1	2	9	X
7	Ugwaljanza	1	2	9	X
8	Solidarjeta', sapport għall-ohrajn	1	2	9	X
9	Tolleranza	1	2	9	X
10	Religjon	1	2	9	X
11	Tizviluppa l-potenzjal tiegħek	1	2	9	X
12	Rispett għal kulturi ohrajn	1	2	9	X
13	Xejn minn dawn ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

Q2b.1 U liema tlett valuri jirraprezentaw l-ahjar lil Malta? (**SHOW SAME CARD, MAXIMUM THREE ANSWERS**)

Q2b.2 ... u l-Unjoni Ewropeja? (**SHOW SAME CARD, MAXIMUM THREE ANSWERS**)

Q2b.3 ... u l-Istati Uniti ta' l-Amerka? (**SHOW SAME CARD, MAXIMUM THREE ANSWERS**)

Q2b.4 ... U d-dinja gharbija? (**SHOW SAME CARD, MAXIMUM THREE ANSWERS**)

READ OUT		Q2B.1 3 VALURI L-AKTAR IMPORTANTI GHAL MALTA				Q2B.2 3 VALURI L-AKTAR IMPORTANTI GHALL-UE				Q2B.3 3 VALURI L-AKTAR IMPORTANTI GHALL-ISTATI UNITI				Q2B.4 3 VALURI L-AKTAR IMPORTANTI GHAD-DINJA GHARBIJA			
		Iva	Le	DK	NA	Iva	Le	DK	NA	Iva	Le	DK	NA	Iva	Le	DK	NA
1	Is-supremazzija tal-ligi	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
2	Rispett ghall-hajja umana	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
3	Drittijiet tal-bniedem	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
4	Liberta' individwali	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
5	Demokrazija	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
6	Paci	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
7	Ugwaljanza	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
8	Solidarjeta', sapport ghall-ohrajn	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
9	Tolleranza	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
10	Religjon	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
11	Tizviluppa l-potenzjal tieghek	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
12	Rispett ghal kulturi ohrajn	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X
13	Xejn minn dawn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X	1	2	9	X

Q3. Ghal kull frazi minn dawn li ser naqralk, tista' jekk joghgbok tgħidli fuq skala minn 1 sa 4 fejn tasal biex taqbel ma kull waħda minn dawn. Innota li "1" ifisser li taqbel totalment ma l-opinjoni u "4" tfisser li assolutament ma taqbilx. In-numri ta' bejniethom jgħinuk la tagħzel estrem u lanqas iehor .

**(SHOW CARD Q3 + 8a and Q3 + 8b - READ OUT)**

		Naqbel kompletament	Tendenza li naqbel	Tendenza li ma naqbilx	Ma naqbel xejn	DK	NA
1	L-Istat jindahal wisq fil-hajja tagħna	1	2	3	4	9	X
2	Għandna bzonn ta' aktar ugwaljanza u gustizzja anke jekk dan ifisser anqas liberta' għall-individwu	1	2	3	4	9	X
3	Dan iz-zmien hawn wisq tolleranza. Il-kriminali għandhom jigu kkastigati aktar bl-ahra.	1	2	3	4	9	X
4	Il-kriminali għandhom bzonn l-ghajnuna u l-min jifhimhom	1	2	3	4	9	X
5	Ic-cittadini għandhom jiehdu sehem aktar attiv fil-politika f'Malta	1	2	3	4	9	X
6	L-immigranti jikkontribwixxu hafna għal Malta	1	2	3	4	9	X
7	L-immigranti huma ta' theddida għal mod kif ngħixu	1	2	3	4	9	X
<b>SPLIT BALLOT: ASK 8A IF THE SURVEY ID IS AN ODD NUMBER AND ASK 8B IF THIS NUMBER IS EVEN</b>							
8A	It-tkabbir fl-ekonomija għandu jingħata prijorita' f'Malta anke jekk dan jaffettwa l-ambjent	1	2	3	4	9	X
8B	L-protezzjoni ta' l-ambjent għandha tkun prijorita' anki jekk din taffettwa t-tkabbir ekonomiku	1	2	3	4	9	X
9	Il-kompetizzjoni hielsa hija l-ahjar garanzija għall-prosperita' ekonomika	1	2	3	4	9	X

Q4. Mill lista li gejjja, liema huma t-tlieta l-aktar li kieku inti tinvolvi ruhek fihom?

**(SHOW CARD Q4 - MAXIMUM THREE ANSWERS)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. Sport	1	2	9	X
2. Muzika	1	2	9	X
3. Arti u kultura	1	2	9	X
4. Kazin/ membru f'ghaqda	1	2	9	X
5. Harsien ta' l-ambjent	1	2	9	X
6. Politika	1	2	9	X
7. Religjon	1	2	9	X
8. Tghin lill-ohrajn (anzjani, nies b'dizabilita', tfal, girien, ecc)	1	2	9	X
9. Izzomm tradizzjonijiet/ drawwiet	1	2	9	X
10. Tgħalim tul il-hajja kollha	1	2	9	X
11. Ohrajn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X
12. L-ebda waħda minn dawn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

**IF CODE = 1 IN Q4.1 – Q. 4.11 OTHERS GO TO Q6**

Q5. Kieku kif tinvolvi ruhek f' dawn l-attivitajiet?

**(SEVERAL ANSWERS POSSIBLE)**

	<b>Imsemmija</b>	<b>Mhux imsemmija</b>	<b>DK / no opinion</b>	<b>Refused</b>
1. Taghti ftit mill-hin liberu tieghek	1	2	9	X
2. Taghti xi flus	1	2	9	X
3. Ohrajn ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

**ASK ALL**

Q6. Tkun lest/lesta li titghallem lingwa jew aktar lingwi barranin?

**(IF YES)**

Xi jkunu l-motivazzjonijiet ewlenin biex taghmel dan?

**(SHOW CARD Q6 - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

	<b>Imsemmija</b>	<b>Mhux imsemmija</b>	<b>DK / no opinion</b>	<b>Refused</b>
1. Le, ma rridx nitghallem lingwa ohra	1	2	9	X
2. Iva, biex nuzaha meta immur ghal btala barra	1	2	9	X
3. Iva, biex nuzaha fuq x-xoghol (dan jinkludi meta nsiefer fuq xoghol)	1	2	9	X
4. Iva, biex inkun nista' nistudja f'pajjiz iehor.	1	2	9	X
5. Iva, biex inkun nista' nahdem f'pajjiz iehor.	1	2	9	X
6. Iva, biex ikolli impjieg ahjar f'Malta	1	2	9	X
7. Iva, ghal sodisfazzjon personali	1	2	9	X
8. Iva, biex insir aktar qrib ta' l-origini kulturali tieghi	1	2	9	X
9. Iva, biex niltaqa' ma nies minn pajjizi ohrajn	1	2	9	X
10. Iva, biex inkun nista' nifhem nies minn kulturi ohra	1	2	9	X
11. Iva, biex nitghallem lingwa li hija mitkellma f'hafna postijiet madwar id-dinja	1	2	9	X
12. Iva, biex inkun nista' nuza l-Internet	1	2	9	X
13. Ohrajn ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

Q7. Kemm jinteressawk dawn is-suggetti li gejjin? Tghid li inti interessat/a hafna, pjuttost interessat/a, ma tantx interessat/a jew xejn interessat/a f'...? (**SHOW CARD Q7 - ONE ANSWER PER LINE ALLOWED**)

READ OUT		Interessat/a hafna	Pjuttost interessat/a	Ma tantx interessat/a	Xejn interessat/a	DK	NA
1	Politika u ekonomija f'Malta	1	2	3	4	9	X
2	Politika u ekonomija f'pajjizi ohra ta' l-Unjoni Ewropeja	1	2	3	4	9	X
3	Politika u ekonomija fil-kumplement tad-dinja	1	2	3	4	9	X
4	Arti u kultura f'Malta	1	2	3	4	9	X
5	Arti u kultura f'pajjizi ohra ta' l-Unjoni Ewropeja	1	2	3	4	9	X
6	Arti u kultura fil-kumplement tad-dinja	1	2	3	4	9	X
7	Muzika (kantanti, bands, hit parades, kuncerti ecc ) f'Malta	1	2	3	4	9	X
8	Muzika (kantanti, bands, hit parades, kuncerti ecc ) f'pajjizi ohra ta' l-Unjoni Ewropeja	1	2	3	4	9	X
9	Muzika (kantanti, bands, hit parades, kuncerti ecc ) fil-kumplement tad-dinja	1	2	3	4	9	X
10	Sports f'pajjizna	1	2	3	4	9	X
11	Sports f'pajjizi ohra ta' l-Unjoni Ewropeja	1	2	3	4	9	X
12	Sports fil-kumplement tad-dinja	1	2	3	4	9	X
13	Stil ta' hajja f'Malta	1	2	3	4	9	X
14	Stil ta' hajja f'pajjizi ohra ta' l-Unjoni Ewropeja	1	2	3	4	9	X
15	Stil ta' hajja fil-kumplement tad-dinja	1	2	3	4	9	X

Q8. Ma liema minn dawn il-pajjizi thossok l-eqreb?

**(SHOW CARD Q8 - READ OUT - SEVERAL ANSWERS POSSIBLE)**

	<b>Imsemmija</b>	<b>Mhux imsemmija</b>	<b>DK</b>	<b>NA</b>
1. Belgju	1	2	9	X
2. Finlandja	1	2	9	X
3. Ir-Renju Unit	1	2	9	X
4. Lussemburgu	1	2	9	X
5. Svezja	1	2	9	X
6. Germanja	1	2	9	X
7. Franza	1	2	9	X
8. Irlanda	1	2	9	X
9. Olanda	1	2	9	X
10. Spanja	1	2	9	X
11. Danimarka	1	2	9	X
12. Grecja	1	2	9	X
13. Italja	1	2	9	X
14. Portugal	1	2	9	X
15. Awstrija	1	2	9	X
16. Estonja	1	2	9	X
17. Litwanja	1	2	9	X
18. Latvja	1	2	9	X
20. Polonja	1	2	9	X
21. Repubblika Ceka	1	2	9	X
22. Slovakkja	1	2	9	X
23. Slovenja	1	2	9	X
24. Ungerija	1	2	9	X
25. Cipru	1	2	9	X
26. Bulgarija	1	2	9	X
27. Rumanija	1	2	9	X
28. Turkija	1	2	9	X
29. Svizzera	1	2	9	X
30. Norvegja	1	2	9	X
31. L-ebda minn dawn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X
32. Ohra (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

**ISSA SER NGHADDU GHAT-TIENI SUGGETT: IS-SERVIZZI FINANZJARJI**

Q11. X'inhuma l-aktar tlett prijoritajiet finanzjarji tieghek?

**(SHOW CARD Q11 - UP TO 3 ANSWERS ALLOWED)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1 – Hlas tal-kontijiet	1	2	9	X
2 – Ingemma' l-flus ghal meta nirtira	1	2	9	X
3 – Inhallas d-djun	1	2	9	X
4 – Nixtri dar/appartament	1	2	9	X
5 – Nghaddi l-flus lit-tfal / tfal tat-tfal	1	2	9	X
6 – Nipprotegi l-familja f'kaz li nimrad / ma nkunx nista' nahdem	1	2	9	X
7 – Jkolli xi flus mgemmghin ghall-emergenzi	1	2	9	X
8 – Nghix tajjeb kemm nista' b'dak li naqla' issa	1	2	9	X
9 - Li nibda negozju (business)	1	2	9	X
10 – Ohra (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

Q12. Insib illi nahseb fuq il-finanzi tieghi u s-servizzi finanzjarji huwa.....

**(SHOW CARD Q12 - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1 – Pjacevoli	1	2	9	X
2 – Interessanti	1	2	9	X
3 – Ta' wens	1	2	9	X
4 – Ta' intimidazzjoni	1	2	9	X
5 – Ikkumplikat	1	2	9	X
6 – Monotonu	1	2	9	X
7 – Depressanti	1	2	9	X
8 – Xejn minn dawn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

Q13. Inti personalment ghandek...?

READ OUT	Iva	Le	DK	Refused
A - Kont kurrenti li jigi b'card li tista' thallas biha u Cekk <i>book</i>	1	2	9	X
B – Kont li fih tiddeposita l-flus bl-interessi izda minghajr card li thallas biha jew cekk <i>book</i>	1	2	9	X
C – Cekk <i>book</i>	1	2	9	X
D - Credit card (VISA, EUROCARD/MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DINERS). Din hija card tal-bank li ssselfek il-flus ghal zmien qasir biex tkun tista' tixtri minghajr ma thallas mill-ewwel.	1	2	9	X
E - Tip ta' card ohra (CASHLINK, QUIKCASH) li thallik thallas direttament mill-kont tal-bank tieghek jew minn flus li jkunu diga qeghdin ghad-dispozizzjoni fil-kont	1	2	9	X
F - Polza tal-assigurazzjoni tal-hajja	1	2	9	X
G - Pjan ghall-pensjoni privata	1	2	9	X
H - Stocks / shares (Ishma)	1	2	9	X
I - Investimenti kollettivi (ez. La Valette, Vilhena Malta, Melita International Fund Sicav ecc)	1	2	9	X
J - Bonds	1	2	9	X
K - Loan fuq id-dar (mortgage)	1	2	9	X
L – It-tieni loan fuq id-dar (mortgage)	1	2	9	X
M- Self ghal aktar minn 12 – il xahar biex tixtri karozza	1	2	9	X
N- Self ghal aktar minn 12 – il xahar biex tixtri xi haga ohra (minbarra karozza jew dar)	1	2	9	X
O - Facilita' ta <i>overdraft</i> fuq kont kurrenti	1	2	9	X

IF YES, CODE 1 IN Q13. ITEM L, OTHERS GO TO Q15A

Q14a) Jekk ghandek it-tieni loan fuq id-dar (mortgage), dan hadtu biex...jew le?

b) U dan biex ... jew le?

READ OUT	Iva	Le	DK	Refused
A – Tixtri propjeta' ohra jew tirranga l-propjeta' li ghandek	1	2	9	X
B – Taghmel akkwist iehor (ez. Tixtri karozza gdida)	1	2	9	X

Q15a). Qatt uzajt it-telefon biex ...

READ OUT	Iva	Le	DK	Refused
A – Tordna prodott jew servizz	1	2	9	X
B – Thallas ghal xi haga li xtrajt bhal kotba, akkomodazzjoni f' lukanda jew safar ecc	1	2	9	X
C – Taghmel tranzazzjoni bil-kont tal-bank tieghek	1	2	9	X
D – Taghmel uzu minn servizzi finanzjarji ohra	1	2	9	X

**IF "NO", CODE 2 IN Q15.A. ITEM B,  
OTHERS GO TO Q16A**

Q15b). Ghaliex qatt ma uzajt it-telefon biex thallas xi haga bhal kotba biex taghmel xi rezervazzjoni f'hotel jew tibbukja xi vakanza?

**SHOW CARD Q15b - READ OUT - ONE ANSWER ONLY**

- 1 - M'ghandix *card* tal-bank
- 2 - Qatt ma kelli l-opportunita' biex naghmel hekk
- 3 - Ma nahsibx li hija xi haga li wiehed jista' jafdha
- 4 - M'hinix interessat/a li nhallas b'dan il-mod

5 - Ohrajn (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

**ASK ALL**

Q16a) Qatt uzajt l-Internet biex ...

READ OUT	Iva	Le	DK	Refused
A – Tordna prodott jew servizz	1	2	9	X
B – Thallas ghal xi haga li xtrajt bhal kotba, akkomodazzjoni f' lukanda jew safar ecc	1	2	9	X
C – Taghmel tranzazzjoni bil-kont tal-bank tieghek	1	2	9	X
D – Taghmel uzu ta' servizzi finanzjarji ohra	1	2	9	X

**IF NO CODE 2 IN Q16A ITEM B OTHERS GOT TO Q17A**

Q16b) Ghaliex qatt ma uzajt l-Internet biex thallas xi haga bhal kotba jew taghmel xi rezervazzjoni f'hotel jew tibbukja xi vakanza?

**SHOW CARD Q16b – READ OUT – ONE ANSWER ONLY**

1. Ma nuzax l-Internet
2. Ma nafx minn fejn insib dawn l-affarijiet fuq l-internet
3. Li nhallas ghal xi haga mill-Internet hija ikkumplikata wisq
4. Li nhallas ghal xi haga mill-Internet mhix sigura
5. M'inhix interessat/a li nhallas b'dan il-mod
6. M'ghandix card

---

7 Ragunijiet ohra (SPONTANEOUS)

9 DK

X Refusal

Q17a. Ghal kull wahda minn dawn li gejjin, tista' tghidli jekk qattx ksibthom minn xi kumpanija li qeghda f'pajjiz iehor ta' l-Unjoni Ewropeja?

**SHOW CARD Q17a - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE**

Q17b. U ghal kull wiehed minn dawn is-servizzi, tikkunsidra tiksibhom minn kumpanija li qeghda f'pajjiz iehor tal-Unjoni Ewropeja fil-hames snin li gejjin ?

**SHOW SAME CARD - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE**

READ OUT	Q17.a				Q17.b			
	Iva	Le	DK	Ref.	Iva	Le	DK	Ref.
1 – Kont tal-bank	1	2	9	X	1	2	9	X
2 - Credit card	1	2	9	X	1	2	9	X
3 - Skema tal-pensjoni privata	1	2	9	X	1	2	9	X
4 – Assigurazzjoni tal-karozza	1	2	9	X	1	2	9	X
5 – Assigurazzjoni fuq hajtek	1	2	9	X	1	2	9	X
6 – Loan fuq id-dar (mortgage)	1	2	9	X	1	2	9	X
7 - Stocks/shares (Ishma)	1	2	9	X	1	2	9	X
8 – Investimenti kollettivi	1	2	9	X	1	2	9	X
9 – Ohra	1	2	9	X	1	2	9	X

Q17c. Issib ostakli li jzommuk milli tuza is- servizzi finanzjarji xi mkien fl-Unjoni Ewropeja?

**IF YES** Liema?

**SHOW CARD Q17c - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE**

	<b>Imsemmija</b>	<b>Mhux imsemmija</b>	<b>DK / no opinion</b>	<b>Refused</b>
1 – Le bla ostakli	1	2	9	X
2 – Iva, nuqqas ta' informazzjoni	1	2	9	X
3 – Iva, informazzjoni hazina	1	2	9	X
4 – Iva, wisq ta' riskju	1	2	9	X
5 – Iva, hemm bzonn li jkollok hafna x'tinvesti	1	2	9	X
6 – Iva, diffikultajiet minhabba distanza	1	2	9	X
7 – Iva, protezzjoni legali dghajfa jekk jinqalghu il-problemi	1	2	9	X
8 – Iva, problemi tal-lingwa	1	2	9	X
9 – Ohrajn ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

Q18a. Liema mill-mezzi ta' hlas li gejjin tippreferi tuza biex thallas xirja importanti f' Malta? B' xirja importanti, qed nghidu xi haga li tiswa mill-inqas 40 lira.

**(SHOW CARD Q18a - ONE ANSWER ONLY)**

1 - Flus

2 - Cekk

3 – Credit card ( BHAL: EUROCARD/MASTERCARD, VISA, AMERICAN EXPRESS JEW DINERS jew xi card ohra

4 - Transfer tal-bank jew tal-posta

---

5 – Forma ohra ta' hlas (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

Q18b. U liema tippreferi tuza biex thallas xirja importanti f' pajjiz ta' l-Unjoni Ewropeja?

**(SHOW SAME CARD - ONE ANSWER ONLY)**

1 - Flus

2 - Cekk

3 – Credit card ( BHAL: EUROCARD/MASTERCARD, VISA, AMERICAN EXPRESS JEW DINERS jew xi card ohra

4 - Transfer tal-bank jew tal-posta

---

5 - Forma ohra ta' hlas (**SPONTANEOUS**)

6 – Qatt ma xrajt/ nixtri xejn minn pajjiz ta' l-Unjon Ewropeja (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

**IF CODES 1, 2, 3, 4, 5 IN Q18.A.**

Q19a. Ghal liema ragunijiet tippreferi tuza dan il-mezz ta'hlas f'Malta?  
(SHOW CARD Q19a- MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

**IF CODES 1, 2, 3, 4, 5 IN Q18.B.**

Q19b. Ghaliex tippreferi tuza dan il-mezz ta'hlas f'pajjiz ta'l-Unjoni Ewropeja?  
(SHOW SAME CARD - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

READ OUT	Q19.a F'Malta				Q19.b F'pajjiz ta' l-UE			
	Imsemmija	Le	DK	NA	Imsemmija	Le	DK	NA
A – Ghax irhis	1	2	9	X	1	2	9	X
B – Ghax facli	1	2	9	X	1	2	9	X
C – Biex nevita r-riskju li ta' tilwim	1	2	9	X	1	2	9	X
D – Biex nevita r-riskju li jintilef jew jinsteraq	1	2	9	X	1	2	9	X
E – Biex nevita li nigi attackkat	1	2	9	X	1	2	9	X
F –Ghal ragunijiet ta'sigurtà e.g. ghaliex hemm (PIN NUMBER, KODICI KUNFIDENZJALI, ecc)	1	2	9	X	1	2	9	X
G – Ohra	1	2	9	X	1	2	9	X

**ASK ALL**

Q20a. Portmoni elettroniku huwa card li min juzaha jimliha bil-flus mill-kont tal-bank tieghu/taghha. Din tista' tintuza ghal pagamenti, ghal xiri partikolari bhal gazzetti, jew hobz fi hwienet li jaccettaw dan il-portmoni elettroniku. Ghandu l-vantagg li l-process ta'pagament ikun mgħaggel u facli u ma jirrikjedix kodici kunfidenzjali, izda, jekk jintilef, tista' tiflel il-flus li jkollok fih. Qatt uzajt dan il-portmoni elettroniku?

1 – Iva

2 – Le

3 – Ma tezistix f'Malta (SPONTANEOUS)

9 - DK

X - Refusal

Q20b. Tikksidra tuza dan il-portmoni elettroniku fil-ftit snin li gejjin?

1 – Iva

2 – Le

9 - DK

X - Refusal

Q21. Ghal kull wahda minn dawn li gejjin, tahseb li hija facli hafna, pjuttost facli, pjuttost diffiqli, jew diffiqli hafna...? (SHOW CARD Q21 WITH SCALE)

READ OUT	Facli hafna	Pjuttost facli	Pjuttost diffiqli	Diffiqli hafna	DK	NA
A - Tqabbell informazzjoni mill-banek dwar mizati u servizzi	1	2	3	4	9	X
B - Tirbah tilwima mal-bank	1	2	3	4	9	X
C – Tkun naf minn qabel kemm ser ikun jiswa biex tissellef il-flus	1	2	3	4	9	X
D - Tifhem l-informazzjoni moghtija lilek minn istituzzjonijiet finanzjarji fuq kif tahdem is-sistema ta' loans fuq id-dar (mortgage) u r-riskji li dawn jinvolve	1	2	3	4	9	X
E - Tqabbell informazzjoni dwar loans fuq id-dar (mortgage) differenti	1	2	3	4	9	X
F - Tirbah tilwima ma' kumpanija ta' l-assigurazzjoni	1	2	3	4	9	X
G – Tbidel banek						
H – Tkun taf minn qabel kemm int kopert mill-polzi ta' l-assigurazzjoni	1	2	3	4	9	X

Q22. Ghal kull wahda minn dawn li gejjin, jekk joghgbok ghidli jekk ghandekx tendenza li taqbel jew tendenza li ma taqbilx?

READ OUT	tendenza li naqbel	tendenza li ma naqbilx	DK	NA
A - Li jkollok kont tal-bank huwa ghali	1	2	9	X
B - Li tixtri bis-self (credit) huwa aktar utli milli perikoluz	1	2	9	X
C - Tista' tissellef kemm trid, ma jiccekkjawx ta' vera	1	2	9	X
D - Il-problema li tissellef iktar milli tista' thallas lura ma tezistix f'Malta	1	2	9	X
E - It-teknika tal-marketing ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji hija aggressiva	1	2	9	X
F - L-informazzjoni li nircievi mill-istituzzjonijiet finanzjarji hija cara u li wiehed jista' jifhimha	1	2	9	X
G - Id-drittijiet tieghi bhala konsumatur irrelatati mas-servizzi finanzjarji huma protetti b'mod adegwat	1	2	9	X
H - Hemm metodi facli ta' kif wiehed isolvi tilwim mal-banek u kumpaniji ta' l-assigurazzjoni	1	2	9	X
I - It-tranzazzjonijiet finanzjarji huma generalment siguri	1	2	9	X
J - L-informazzjoni kunfidenzjali li naghti lill-banek u lill-kumpaniji ta' l-assigurazzjoni huma protetti b'mod adegwat	1	2	9	X
K - Nafda nuza t-telefon ghal tranzazzjonijiet bankarji	1	2	9	X
L - Nafda nuza l-Internet ghal tranzazzjonijiet u pagamenti tal-bank	1	2	9	X
M - Tranzazzjoni fuq l-Internet hija generalment sigura	1	2	9	X
N - Jekk naghmel tranzazzjoni fuq l-Internet, tkun iktar iebisa li nsolvi l-problemi li jistghu jinqalghu	1	2	9	X

Q23. Ghal kull wahda minn dawn li gejjin, jekk joghgbok ghidli jekk tapplikax ghalik jew le?

READ OUT	Tapplika	Ma tapplikax	DK	NA
1-Nistenna li l-istituzzjonijiet finanzjarji jaghtuni parir	1	2	9	X
2- Jiena naghmel id-decizjonijiet tieghi dwar x' naghmel bi flusi	1	2	9	X
3- Issoltu nafda fil-pariri li jaghtuni l-istituzzjonijiet finanzjarji	1	2	9	X

**SPLIT BALLOT: ASK Q24A IF THE SURVEY ID IS AN ODD NUMBER**

Q24A. Kull membru ta'l-Unjoni Ewropeja li hemm bhalissa u li ser ikun hemm fil-futur ghandu l-istandards dwar il-protezzjoni tal-konsumatur. Tahseb li dawn l-istandards ghandhom ikunu armonizzati fl-Unjoni Ewropeja jew le?

**IF YES**

Totalment jew parzjalment?

1 - Le

2 - Iva, totalment

3 – Iva, parzjalment

---

9 - DK

X - Refusal

**SPLIT BALLOT: ASK Q24B IF THE SURVEY ID IS AN EVEN NUMBER**

Q24B. Kull membru ta'l-Unjoni Ewropeja li hemm bhalissa u li ser ikun hemm fil-futur ghandu l-istandards dwar il-protezzjoni tal-konsumatur fir-rigward tas-servizzi finanzjarji. Tahseb li dawn l-istandards ghandhom ikunu armonizzati fl-Unjoni Ewropeja jew le?

**IF YES**

Totalment jew parzjalment?

1 - Le

2 - Iva, totalment

3 – Iva, parzjalment

---

9 - DK

X - Refusal

**U ISSA SER NGHADDU GHAT-TIELET SUGGETT: L-UZU TAL-HIN**

D7a) X'inhx x-xoghol tieghek bhalissa?

D7b) (IF NOT DOING ANY PAID WORK CURRENTLY - CODES 1 TO 4 IN D7a) Gieli ghamilt xi xoghol bil-qliegh fil-passat? X'kont taghmel l-ahhar?

OCCUPATION	D7a) current	D7b) last
<b>NOT WORKING</b>		
Responsible for ordinary shopping and looking after the home, or without any current occupation, not working	1	
Student	2	
Unemployed or temporarily not working	3	
Retired or unable to work through illness	4	
<b>SELF EMPLOYED</b>		
Farmer	5	5
Fisherman	6	6
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect, ...)	7	7
Owner of a shop, craftsmen, other self employed person	8	8
Business proprietors, owner (full or partner) of a company	9	9
<b>EMPLOYED</b>		
Employed professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect)	10	10
General management, director or top management (Managing directors, director general, other director)	11	11
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	12	12
Employed position, working mainly at desk	13	13
Employed position, not at desk but travelling (salesmen, driver, ...)	14	14
Employed position, not at a desk, but in a service job (hospital, restaurant, police, fireman, ...)	15	15
Supervisor	16	16
Skilled manual worker	17	17
Other (unskilled) manual worker, servant	18	18
<b>NEVER DID ANY PAID WORK</b>		19

**ASK ALL IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7.A, OTHERS GO TO Q40.**

Q31a. Liema minn dawn il-possibilitajiet li gejjin huma importanti ghalik personalment biex tlaqqa' x-xoghol ma'attivitajiet ohra?

**(SHOW CARD Q31a - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

Q31b. Liema minn dawn il-possibilitajiet stajt taghmel uzu minnhom fuq il-post tax-xoghol ewlieni bi hlas, f'dawn l-ahhar tnax-il xahar?

**(SHOW SAME CARD - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

**FOR EACH OPTION AVAILABLE IN Q31.b -- IF NOT AVAILABLE CODE '8'**

Q31c. Liema minn dawn il-possibilitajiet ghamilt fuq il-post ewlieni tax-xoghol bi hlas f'dawn l-ahhar tnax-il xahar?

**(SHOW SAME CARD - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

**FOR EACH OPTION TAKEN IN Q31.c -- IF NOT AVAILABLE CODE '8'**

Q31d. Kont pjuttost sodisfatt jew mhux daqshekk sodisfatt...?

**READ OUT**

READ OUT		Q31.a.		Q31.b.		Q31.c.			Q31.d				
		Importanti		Disponibbli		Hadt			Sodisfazzjoni				
		Iva	Le	Iva	Le	Iva	Le	N/A	Pjuttost Sodisfatt	Mhux daqshekk sodisfatt	DK	N/A	
1	Teleworking/ Tahdem mid-dar	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
2	Tahdem aktar jew anqas sieghat jekk hemm bzonn	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
3	Iggemma' l-overtime (sahra) biex jittiehed bhala "time off" li jkun extra	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
4	Titrasferixxi l-leave ghas-sena id-diehla	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
5	Tiehu l-flus flok il-btajjel (leave)	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
6	Tiehu hin mix-xoghol imhallas biex tistudja	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
7	Tiehu hin mix-xoghol biex tiehu hsieb il-familjari tieghek	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
8	Facilitajiet ta'child care fil-post tax-xoghol tieghek	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
9	Tiehu sabbatical, <sup>1</sup> brejk mill-karriera	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
10	Tiehu leave mhux imhallas	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
11	Irtirar kmieni mix-xoghol	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
12	Irtirar kmieni mix-xoghol izda tkun ghadek tahdem part-time	1	2	1	2	1	2	8	1	2	9	8	
		yes		no	yes	no	yes	no	N/A	fairly satisfied	fairly dissatisfied	DK	N/A

<sup>1</sup> Dan huwa leave imhallas li jista' jdum hafna xhur jew anke sa sena izda jista' jigi mehud ftit drabi matul il-karriera professjonali.



Q32. Mill-lista li ghadni kif taghjte, tista' tghidli liema ghandu l-aktar impatt fuq il-hin tieghek?

**(SHOW CARD Q32 - READ OUT - 3 ANSWERS MAXIMUM)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. Hinijiet ta' l-iskola	1	2	9	X
2. Hinijiet tal-ftuh tal-hwienet	1	2	9	X
3. Hinijiet tal-ftuh tas-servizzi pubblici	1	2	9	X
4. Il-hin li tiehu biex tigi u tmur ix-xoghol	1	2	9	X
5. Il-hin li tiehu biex twassal u iggib it-tfal mill-iskola, attivitajiet ta' divertiment ecc	1	2	9	X
6. Il-hin li tiehu biex tmur fil-hwienet, attivitajiet ta' divertiment ecc	1	2	9	X
7. L-ebda minn dawn	1	2	9	X

Q33. Xi kemm inti sodisfatt/a bil- ...?

**(SHOW CARD Q33 WITH SCALE)**

READ OUT		Pjuttost sodisfatt	Ma tantx sodisfatt	Not applicable	DK	NA
1	Il-hajja tieghek in generali	1	2	8	9	X
2	Ix-xoghol tieghek in generali	1	2	8	9	X
3	Sahhtek	1	2	8	9	X
4	Is-sitwazzjoni finanzjarja tieghek	1	2	8	9	X
5	In-numru ta' sieghat li tqatta' x-xoghol	1	2	8	9	X
6	In-numru ta' sieghat li tqatta' taghmel xoghol volontarju	1	2	8	9	X
7	In-numru ta' sieghat li tqatta' f' tahrig, studji, korsijiet	1	2	8	9	X
8	In-numru ta' sieghat li tqatta' taghmel il-facendi	1	2	8	9	X
9	L-ammont ta' hin li tqatta' mal-familja u l-hbieb	1	2	8	9	X
10	Il-hin liberu tieghek	1	2	8	9	X
11	Kif jinqassmu l-facendi bejnek u s-sieheb /siehba tieghek	1	2	8	9	X
12	L-ghajnuna li ghandek mill-familja u l-hbieb biex izommulek it-tfal	1	2	8	9	X

(D2 MODIFIED)

Q.34. Tista' taghtini n-numru li tikkorrispondi l-aktar ghas-sitwazzjoni prezenti tieghek?

**(SHOW CARD Q34 - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)**

1 – Mizzewweg/Mizzewga

2 – Ergajt izzewwig

3 – Mhux mizzewweg/mizzewwga, ngħix mas-sieheb/sieħba tiegħi

4 - Mhux mizzewweg/mizzewwga, qatt ma' ghixt ma sieheb/sieħba

5 - Mhux mizzewweg/mizzewwga, kont ngħix mas-sieheb/sieħba tiegħi, imma issa ngħix wahdi

6 - Divorzjat

7 - Separat

8 – Armel/armla

---

9 - Ohra (SPONTANEOUS)

99 - DK / no opinion (SPONTANEOUS)

X - Refusal (SPONTANEOUS)

Q34a. Bejn wiehed u iehor personalment kemm tqatta' sieghat fil-gimgha f'xogħol bi hlas? (dan jinkludi sahra u impjeggi sekondarji izda ma jinkludix il-hin li ddum tivvjagga minn u lejn ix-xogħol)

--	--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK, CODE 999)**

**(IF DOES NOT WORK, CODE 000)**

<b>IF CODE 1 TO 3 IN Q34, OTHERS GO TO Q34.C.</b>
---

Q34b. U s-sieheb/sieħba tiegħek?

--	--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK, CODE 999)**

**(IF DOES NOT WORK, CODE 000)**

<b>ASK ALL IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7A., OTHERS GO TO Q40.</b>
--

Q34c. Fil-futur qarib għandek pjanijiet li tnaqqas is-sieghat tax-xogħol tiegħek jew le ?

**(READ OUT)**

1 – Zgur

2 - Forsi

3 - Zgur li le

---

9 - DK

X - Refusal

**IF CODES 1 OR 2 IN Q34.c**

Q34d. X'bi hsiebek taghmel f'dan il-hin liberu zejzed?

**(SHOW CARD Q34d - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. – Nistudja, nattendi korsijiet/tahrig	1	2	9	X
2 – Ghandni aktar hin ghalija nnifsi	1	2	9	X
3 – Niehu hsieb is-sieheb/siehba tieghi, it-tfal u t-tfal tat-tfal	1	2	9	X
4 – Niehu hsieb il-genituri tieghi	1	2	9	X
5 – Niehu hsieb qrafa ohra	1	2	9	X
6 – Naghmel xoghol volontarju	1	2	9	X
7 – Xejn partikolari	1	2	9	X
8 - Other ( <b>SPONTANEOUS</b> )	1	2	9	X

**IF CODES 1 OR 2 IN Q34.C.**

Q34e. Ghalkemm zmien tixtieq tnaqqas is-sieghat tax-xoghol? **READ OUT**

1 – Inqas minn 6 xhur

2 – Bejn 6 u 12 –il xhar

3 – Aktar minn sena sa sentejn

4 – Aktar minn sentejn sa hames snin

5 – Aktar minn hames snin

6 – Ghal dejjem

9 - DK

X - Refusal

**ASK ALL IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7A., OTHERS GO TO Q40.**

Q35. Kieku kellek il-possibilità li tnaqqas is-sieghat tax-xoghol, liema kieku tippreferi?

1 – Tahdem anqas sieghat fil-gurnata/fil-gimgha

2 – Tiehu aktar hin frank matul is-sengha (xi gimghat, xhur)

3 – It-tnejn (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

Q36. Bejn wiehed u iehor personalment kemm tqatta' sieghat fil-gimgha f'xoghol volontarju?

**(INT.: IF RESPONDENT GIVES HALF HOURS, ROUND UP TO NEXT HOUR)**

--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK OR REFUSED, CODE 99, IF NONE CODE '0')**

Q37a. Bejn wiehed u iehor kemm tqatta' sieghat fil-gimgha tiehu hsieb it-tfal, membri ohra fid-dar u taghmel xoghol tad-dar?

**(INT.: IF RESPONDENT GIVES HALF HOURS, ROUND UP TO NEXT HOUR)**

--	--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK OR REFUSED, CODE 999, IF NONE CODE '0')**

**IF CODE 1 TO 3 IN Q.34, OTHERS GO TO Q38.**

Q37b. U s-sieheb/siehbha tieghek ?

--	--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK OR REFUSED, CODE 999, IF NONE CODE '0')**

**ASK ALL IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7A., OTHERS GO TO Q40.**

Q38. . Bejn wiehed u iehor kemm tqatta' sieghat fil-gimgha tattendi korsijiet, tistudja jew titharreg?

**(INT.: IF RESPONDENT GIVES HALF HOURS, ROUND UP TO NEXT HOUR)**

--	--

Sieghat fil-gimgha

**(IF DK OR REFUSED, CODE 99, IF NONE CODE '0')**

Q39. Generalment, ghandek tendenza li taqbel jew li ma taqbilx ma'dawn li gejjin?

READ OUT		tendenza li naqbel	tendenza li ma naqbilx	DK	NA
1	Ix-xoghol li naghmel huwa parti importanti mill-hajja tieghi	1	2	9	X
2	Nghaddi facilment b'inqas flus	1	2	9	X
3	Inkompli nahdem xorta wahda anki jekk ma jkollix bzonn il-flus aktar	1	2	9	X
4	Nixtieq innaqqas il-hin li nqatta' x-xoghol, izda ghandi bzonn il-flus li naqla'	1	2	9	X
5	Nixtieq innaqqas il-hin li nqatta' x-xoghol anki jekk dan ifisser naqla' inqas flus	1	2	9	X
6	Nixtieq nahdem aktar sieghat jekk b'hekk naqla iktar flus	1	2	9	X
7	Xoghol part-time (li tiehu leave frekwenti) juri li xi hadd mhux daqshekk iddedikat ghal xogholu/ha	1	2	9	X
8	Xoghol part-time (li tiehu leave frekwenti) huwa hazin ghall-karriera ta' xi hadd	1	2	9	X
9	Xoghol part-time (li tiehu leave frekwenti) issoltu jfisser li ghandek taghmel aktar f'inqas hin	1	2	9	X
10	Xoghol part-time (li tiehu leave frekwenti) ifisser li jaghtuk affarijiet inqas interessanti x'taghmel	1	2	9	X
11	Xoghol part-time (li tiehu leave frekwenti) huwa possibbli fix-xoghol tieghi bhalissa	1	2	9	X

**ASK ALL WHO ARE IN PAID WORK OR RETIRED, CODE 4 TO 18 IN D7.A. – OTHERS GO TO Q.58**

Q40. Meta tahseb fl-impjieg ewlieni tieghek (issa jew qabel ma rtirajt), ghandek tendenza li taqbel jew ghandek tendenza li ma taqbilx ma' dawn li gejjin?

READ OUT		tendenza li naqbel	tendenza li ma naqbilx	DK	NA
1	Ix-xoghol tieghi huwa/kien jirrikjeda wisq minni u kien stressanti	1	2	9	X
2	Jiena / Kont imhallas sew	1	2	9	X
3	Ghandi/kelli influwenza kbira fuq kif niddeciedi (kont) li naghmel xogholi	1	2	9	X
4	Ix-xoghol tieghi hu/kien monotonu u tedjanti	1	2	9	X
5	Ix-xoghol tieghi joffri/kien joffri prospetti ta' karriera tajbin	1	2	9	X
6	Il-hin kollu nahdem / kont nahdem b' deadlines stretti hafna	1	2	9	X
7	Jiena nahdem / kont nahdem f'kundizzjonijiet perikolu u hziena ghas-sahha	1	2	9	X

**ASK CODE 8 TO 11 TO ONLY TO THOSE WHO ARE IN PAID WORK**

8	Hemm riskju li jien nitlef xogholi	1	2	9	X
9	Kwazi cert/a li mhux ser nigi mkecci	1	2	9	X
10	Kwazi cert/a li nista' nsib l-istess tip ta' xoghol ghall-istess paga, jekk ikolli	1	2	9	X
11	Xogholi tant jinbidel b'rata mgħagħla li diffiċli biex tlahhaq	1	2	9	X

Q41. Ta' liema eta' tistenna li tirtira/ irtirajt?

Years old (IF DK, CODE 99)

Q42. Ta' liema eta' tixtieq/xtaqt li tirtira ?

Years old (IF DK, CODE 99)

Q43. Meta tkun vicin li tirtira, tippreferi / ippreferejt .. ...?

**(SHOW CARD Q43 - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)**

1 – tieqaf taħdem kompletament

2 – taħdem part-time qabel ma tirtira

3 – taħdem full time qabel ma tirtira b'inqas responsabilitajiet

4 - Ohra (SPONTANEOUS)

9 - DK

X - Refusal

**ASK THOSE IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7.A. – OTHERS GO TO Q.58**

Q44. Tkun interessat li tipposponi li tirtira b'sentejn jew tlett snin jekk dan ifisser li tkun tista' .....

a - tibqa' bl-istess paga imma taħdem inqas siegħat qabel ma tirtira

b - tiehu sabbatical <sup>2</sup>/ jew tinghata leave bi hlas waqt il-hajja tax-xogħol

c – tiehu aktar pensjoni fil-futur

READ OUT		Iva	Le	Jiddependi (spont.)	DK	NA
a	Tibqa' bl-istess paga imma taħdem inqas siegħat qabel ma tirtira	1	2	3	9	X
b	tiehu sabbatical / jew tinghata frank bi hlas waqt il-hajja tax-xogħol	1	2	3	9	X
c	tiehu aktar pensjoni fil-futur	1	2	3	9	X

**IF "YES", CODE 1 IN Q44.A. OR Q44.B.**

Q45. X'tagħmel b'dan il-hin liberu, tuzah biex...?

**(SHOW CARD Q.45 - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. – Tistudja, tiehu lezzjonijiet, titarreg	1	2	9	X
2 – Ikollok aktar hin għalik innifsek	1	2	9	X
3 – Tiehu hsieb lis-sieheb/sieħba, tfal jew tfal tat-tfal	1	2	9	X
4 – Tiehu hsieb il-genituri tiegħek	1	2	9	X
5 – Tiehu hsieb lil xi haddieħor jigi minnek	1	2	9	X
6 – Tagħmel xogħol volontarju	1	2	9	X
7 – Xejn partikolari	1	2	9	X
8 - Ohrajn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

<sup>2</sup> Dan huwa leave imħallas li jista' jidm hafna xhur jew anke sa' sena izda jista' jigi meħud ftit drabi matul il-karriera professjonali

**IF "NO", CODE 2 IN Q44.A. AND Q44.B. AND Q44.C.**

Q46. Ghalfejn m'intix interessat fl-ebda minn dawn it-tlett possibilitajiet?

**(SHOW CARD Q46 - READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)**

	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK / no opinion	Refused
1. Ma ghandix bzonn ta' aktar hin la issa u lanqas fil-futur	1	2	9	X
2. Ma toghgobnix l-ideja li nirtira aktar tard	1	2	9	X
3. M'inix interessat f'pensjoni aktar gholja	1	2	9	X
4. Ohra (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

**ASK ONLY TO PEOPLE IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7.A. – OTHERS GO TO Q.58**

Q47. Tkun interessat tnaqqas il-pensjoni per eżempju b'10%, jekk dan ifisser li tkun tista' ...

a – izzomm l-istess salarju izda taħdem inqas siegħat qabel ma tirtira

b - tiehu sabbatical<sup>3</sup>/leave imhallas fil-hajja ta'hidma tiegħek

c – tirtira sentejn jew tlieta qabel

READ OUT		Iva	Le	Jiddependi (spont.)	DK	NA
a	Izzomm l-istess salarju izda taħdem inqas siegħat qabel ma tirtira	1	2	3	9	X
b	Tiehu sabbatical/leave imhallas fil-hajja ta'hidma tiegħek	1	2	3	9	X
c	Tirtira sentejn jew tlieta qabel	1	2	3	9	X

Q48. Jekk jogħġbok għidli jekk għandekx tendenza li taqbel jew li ma taqbilx ma'dawn li gejjin?

READ OUT		Tendenza li naqbel	Tendenza li ma naqbilx	DK	NA
1	Meta nirtira, ha nsufri qabza l-isfel sostanzjali fid-dhul tiegħi	1	2	9	X
2	M'għandix għalfejn ninkwieta fuq il-pensjoni futura tiegħi	1	2	9	X
3	Is-sistema tal-pensjoni Maltija kollha għandha bizzżej fondi għalissa u għall-futur	1	2	9	X
4	Huwa generalment approvat li tirtira kmieni mis-servizz fejn nahdem jien	1	2	9	X
5	Is-sieheb/sieħba tiegħi zgur tapprova/japprova li nirtira kmieni	1	2	9	X
6	Haddiema li huma akbar fl-età għandhom jagħmlu spazju għall-haddiema li huma iżgħar	1	2	9	X
7	Haddiema li huma akbar fl-età huma produttivi daqs dawk li huma iżgħar	1	2	9	X
8	L-età medja ta' l-irtirar għandha toghla	1	2	9	X

<sup>3</sup> Dan huwa leave imhallas li jista' jidm hafna xhur jew anke sa sena izda jista' jigi meħud ftit drabi matul il-karriera professjonali

Q49.a) Xi nies jghidu li “t-tagħlim jispicca meta titlaq mill-iskola u tibda taħdem”. Mill-banda l-oħra, oħrajn jahsbu li “trid tagħmel sforz biex titgħalliem matul il-hajja kollha tiegħek”. Inti, personalment tixtieq li tkun tista’ tibqa’ titgħalliem jew titharreg matul il-hajja tiegħek jew le?

1 - Iva

2 - Le

---

9 - DK

X - Refusal

<b>IF “YES”, CODE 1 IN Q49.A</b>
----------------------------------

Q49.b) Ghaliex?

**(SHOW CARD Q49b)**

1 – biex ma nibqax jew ma nispiccax bla xogħol

2 – biex intejjeb is-sitwazzjoni tax-xogħol tiegħi

3 – biex naddatta għal bidliet mghagħla fis-socjeta’

---

4 - Iva, oħrajn (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

Q50. Attendejt xi tahrig f’dawn l-aħhar tnax-il xhar, jew le?

**(IF YES)**

Attendejt il-kors għaliex l-imghallem tiegħek qallek biex tmur, għaliex kien ta’ bil-fors/ obligatorju biex tkun tista’ tiehu xi beneficcji (ghax tirregistra jew oħra) jew għaliex ridt?

**(ONE ANSWER ONLY)**

1 - Iva - l-imghallem qallek biex tmur

2 - Iva - kien ta’ bil-fors/ obligatorju biex tkun tista’ tiehu xi beneficcji (ghax tirregistra jew oħra)

3 - Iva – ghax ridt

4 - Le

---

9 - DK

X - Refusal

<b>IF "DONE A TRAINING COURSE", CODE 1 TO 3 IN Q50.</b>
---

Q51. Kemm –il siegħa kien jinvolvi l-aħhar tahrig li attendejt?

--	--	--	--

Siegħat

**(IF DK OR REFUSED, CODE 9999)**

**IF "DONE A TRAINING COURSE", CODE 1 TO 3 IN Q50.**

Q52. Min hallsu dan it-tahrig? (MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

READ OUT	Imsemmija	Mhux imsemmija	DK/No opinion	Refused
1 – Il-kumpanija/l-organizzazzjoni li nahdem maghha	1	2	9	X
2 – Il-gvern	1	2	9	X
3 – Hallastu jien	1	2	9	X
4 – Gvern lokali / reġjonali	1	2	9	X
5 – Aġenzija ta' l-impjiegi	1	2	9	X
6 – Trade Union	1	2	9	X
7 – Kien b'xejn (SPONTANEOUS)	1	2	9	X
8 - Ohra (SPONTANEOUS)	1	2	9	X

**IF "DONE A TRAINING COURSE", CODE 1 TO 3 IN Q50.**

Q53. Kont moghti hin liberu mix-xoghol biex taghmel it-tahrig?

1 - Iva

2 - Le

9 - DK

X - Refusal

**ASK THOSE IN PAID WORK, CODE 5 TO 18 IN D7.A.**

Q54.a) Tahseb li n-nies ghandhom ikunu jistghu ...?

**(INT.: ASK Q54.a. THEN FOR EACH ITEM SELECTED, ASK Q54.b.)**

**ASK ONLY FOR ITEMS SELECTED IN Q54.A**

Q54.b) Min ghandu jhallas ghalih, il-persuna li tahdem, l-imghallem jew il-gvern?

**(SHOW CARD Q54b WITH OPTIONS)**

READ OUT		Q54.a.			Q54.b				
		Iva	Le	DK/NA	Il-persuna li tahdem	L-imghallem	Il-gvern	Not applicable	DK/NA
1	Jiehdu hin liberu mix-xoghol biex ikunu jistghu joqghodu mas-sieheb/siehbha, tfal u neputijiet	1	2	9	1	2	3	8	9
2	Jiehdu hin liberu mix-xoghol biex jiehdu hsieb il-morda, jew l-anzjani fil-familja taghhom	1	2	9	1	2	3	8	9
3	Jiehdu hin liberu mix-xoghol biex jistudjaw u jattendu korsijiet	1	2	9	1	2	3	8	9
4	Jiehdu hin liberu mix-xoghol biex jaghmlu xoghol volontarju	1	2	9	1	2	3	8	9
5	Jiehdu hin liberu mix-xoghol ghal beneficcju taghhom (attivitajiet ta' divertiment, vjaggar, arti, muzika ecc)	1	2	9	1	2	3	8	9
6	Ikollhom access ghal facilitajiet ta' child care fil-post tax-xoghol taghhom	1	2	9	1	2	3	8	9
7	Jirtiraw kmieni mis-servizz	1	2	9	1	2	3	8	9

**IF ANY "PAID BY GOVERNMENT" CODE 3 IN Q54B.1 - Q54B.7**

Q55. Inti personalment tkun lest li thallas aktar taxxi jew kontribuzzjonijiet socjali ghal dawn il- possibilitajiet li semmejna?

1 - Iva

2 - Le

3 - Jiddependi (SPONTANEOUS)

9 - DK

X - Refusal

**TO THE EMPLOYEES, CODE 10 TO 18 IN D7.A.**

Q56. Inti tahdem ma'/mal-...?

**(SHOW CARD Q56 - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)**

1 – Gvern nazzjonali /lokali

2 – Kumpanija / organizzazzjoni ta'l-istat

3 - Kumpanija / organizzazzjoni privat, negozju iehor

---

4 - Ohra (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

**TO THE EMPLOYEES, CODE 10 TO 18 IN D7.A.**

Q57. Inti primarjament...?

**(SHOW CARD Q57 - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)**

1 – Impjegat fuq bazi permanenti

2 – Impjegat b'kuntratt ghal zmien fiss

3 – Impjegat b'kuntratt temporanju ma' l-agenzija li ssib ix-xoghol

4 – Bhala apprentist jew fuq xi skema ta' tahrig

---

5 – Ohrajn (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

**ASK ALL**

Q58. a) Kemm ghandek tfal taht l-14 –il sena joqghodu mieghek id-dar?

1 - Xejn

2 – Wiehed/wahda

3 - Tnejn

4 - Tlieta

5 – Erbat itfal jew aktar

---

X - Refusal

**ASK ONLY IF THERE ARE CHILDREN, OTHERS GO TO D11  
(IF MONTHS ARE GIVEN ROUND UP TO THE NEXT WHOLE YEAR)**

b) Kemm ghandu/ha zmien l-izghar tifel/tifla?

--	--

Years old

<b>IF CODE 2 TO 5 IN Q58.A., OTHERS GO TO D.11.</b>
---

Q59. In-nanniet taghhom jiehdu hsieb dawn it-tfal fuq bazi regolari?

**READ OUT**

1 – Iva, jumejn fil-gimgha jew aktar

2 - Iva gurnata fil-gimgha

3 – Iva, anqas frekwenti

4 - Le

---

5 – M'ghadx ghandhom nanniet (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

D11. Kemm ghandek zmien?

--	--

<b>TO PEOPLE OVER 40</b>
--------------------------

Q60a. Ghandek tfal tat-tfal?

1 - Iva

2 - Le

---

9 - DK

X - Refusal

<b>IF "YES", CODE 1 IN Q60.A.</b>
-----------------------------------

Q60b. Tiehu hsieb lit-tfal tat-tfal fuq bazi regolari?

**READ OUT**

5 - Le

1 – Iva, jumejn fil-gimgha jew aktar

2 - Iva gurnata fil-gimgha

3 – Iva, anqas frekwenti

---

4 – Qed jghixu mieghi (**SPONTANEOUS**)

9 - DK

X - Refusal

**DEMOS**

D1. X'nazzjonalita' int?

**(DO NOT PROBE – DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY)**

1. Bulgarian
  2. Greek
  3. Czech
  4. Estonian
  5. Hungarian
  6. Latvian
  7. Lithuanian
  8. Maltese
  9. Polish
  10. Romanian
  11. Slovak
  12. Slovenian
  13. Turkish
  14. Russian
  15. Other
- 
99. DK / No opinion (**SPONTANEOUS**)
00. Refusal (**SPONTANEOUS**)

D2. Inti....?

1. Single
  2. Mizzewweg
  3. Toqghod ma xi hadd qisek mizzewweg/a
  4. Divorzjat/divorzjata
  5. Separat/separata
  6. Armel/armla
- 
9. Don't know/no opinion (**SPONTANEOUS**)
- X Refusal (**SPONTANEOUS**)

D20 . F' affarijiet politici in-nies jirkellmu fuq "ix-xellug" u "il-lemin" .  
Kif tpoggi il-fehmiet tieghek fuq din l-iskala?

**(SHOW CARD Q20 - DO NOT PROMPT - IF CONTACT HESITATES, TRY AGAIN)**

LEMIN					XELLUG				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

99 - DK

XX - Refusal

D3a. Kemm kellek zmien meta waqft l-edukazzjoni full-time tieghek? (**CODE THE AGE OF EDUCATION TERMINATION, IF STILL STUDYING: CODE 00**)

--	--

**LOCAL AGENCIES: APPLY CATEGORIES WHICH CORRESPOND TO THE OFFICIAL CENSUS-BUREAU CATEGORIES (AND PRESUMABLY YOU ARE REGULARLY USING) – THIS QUESTION WILL BE USED SOLELY FOR WEIGHTING PURPOSES. WE NEED INFORMATION ABOUT EDUCATION LEVEL WHICH CAN BE AN EFFICIENT INPUT FOR WEIGHTING PROCEDURES BASED ON POPULATION STATISTICS YOU WILL BE ABLE TO PROVIDE US WITH.**

D14. Sess

**(DO NOT ASK – MARK APPROPRIATE)**

1 - Ragel

2 - Mara

D19. Fid-dar tieghek, inti l-persuna li tikkontribwixxi l-aktar ghad-dhul tal-familja?

**(READ OUT)**

1 - Iva

2 - Le

3 – It-tnejn l-istess

9 - DK

X - Refusal

**IF "NO", CODE 2 IN D.19.**

D21a) X'jaghamel / taghamel dak li jikkontribwixxi / tikkontribwixxi l-aktar ghad-dhul tal-familja?

D21b) (IF NOT DOING ANY PAID WORK CURRENTLY - CODES 1 TO 4 IN D7a) Gieli ghamel/ghamlet xi xoghol bil-qliegħ fil-passat? X'kien/kienet taghamel/jaghamel l-ahhar?

OCCUPATION	D7a) current	D7b) last
<b>NOT WORKING</b>		
Responsible for ordinary shopping and looking after the home, or without any current occupation, not working	1	
Student	2	
Unemployed or temporarily not working	3	
Retired or unable to work through illness	4	
<b>SELF EMPLOYED</b>		
Farmer	5	5
Fisherman	6	6
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect, ...)	7	7
Owner of a shop, craftsmen, other self employed person	8	8
Business proprietors, owner (full or partner) of a company	9	9
<b>EMPLOYED</b>		
Employed professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect)	10	10
General management, director or top management (Managing directors, director general, other director)	11	11
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	12	12
Employed position, working mainly at desk	13	13
Employed position, not at desk but travelling (salesmen, driver, ...)	14	14
Employed position, not at a desk, but in a service job (hospital, restaurant, police, fireman, ...)	15	15
Supervisor	16	16
Skilled manual worker	17	17
Other (unskilled) manual worker, servant	18	18
<b>NEVER DID ANY PAID WORK</b>		19

D10. Inti tghid li tghix gewwa rahal, belt zghira jew belt kbira?

1 – Rahal

2 – Belt zghira

3 - Belt kbira

9 - DK / no opinion (SPONTANEOUS)

X - Refusal (SPONTANEOUS)

D29. Ghandna bzonn ukoll xi informazzjoni fuq id-dhul globali fil-familja tieghek biex inkunu nistghu nanalizzaw ir-rizultati ta'dan is-survey ghal tipi ta'djar differenti. Hawnhekk hawn lista bi gruppi ta'dhul differenti. (**SHOW CARD D29**)

Jekk joghgbok ghodd id-dhul u s-salarji FIX-XAHAR ta' kull membru tal-familja li jghix/u fl-istess dar; il-penzjonijiet kollha u beneficji socjali; child allowances u dhul iehor bhal kiri ta' postijiet, ecc  
...Naturalment, bhat-twegibiet kollha tieghek f'din l-intervista ser jigu meqjusa bhala kunfidenzjali u kull referenza ghalik ser ikun impossibli. Jekk joghgbok ghatini l-ittra li tapplika ghalik/ghalikhom.

**INCOME DECILISES TO BE CHECKED WITH EACH LOCAL AGENCY; LOCAL INCOME GROUPS APPLIED.**

- 1 - B
- 2 - T
- 3 - P
- 4 - F
- 5 - E
- 6 - H
- 7 - L
- 8 - N
- 9 - R
- 10 - M
- 11 - S
- 12 - K

---

99 - DK / no opinion (**SPONTANEOUS**)

X - Refusal (**SPONTANEOUS**)

D3b. Sa fejn ghamilt skola? LOCAL CODES (such as primary school, worker's school, gymnasium, college, university degree, etc.)

- 1. Never attended school
- 2. Up to primary level
- 3. Secondary / Trade school
- 4. Post secondary (including Higher Secondary, Sixth Form & College leading to Diploma)
- 5. University
- XX. Refused

D5a. Kemm hemm nies jghixu d-dar inkluz/a int, l-adulti kollha u t-tfal?  
(**CODE NUMBER OF ALL HOUSEHOLD MEMBERS!**)

--	--

D8. Inti qed tigi/kont imhallas – direttament jew indirettament mill-istat, gvern lokali jew amministrazzjoni pubblika ohra?

1 - Iva

2 - Le

---

9 - DK / no opinion (**SPONTANEOUS**)

X - Refusal (**SPONTANEOUS**)

D11.a. Tikkonsidra lilek innifsek li thaddan xi religjon partikolari ? (**IF YES**) Liema?  
(**SHOW CARD D11a – ONE ANSWER ONLY**)

1. Kattolika Rumana
2. Kattolika Griega
3. Protestanta
4. Ortodossa
5. Lhudija
6. Musulmana
7. Buddista
8. Hindu
9. Xi haga ohra
10. Xejn, jiena ma nhaddan l-ebda religjon

---

99. DK/no opinion (**SPONTANEOUS**)

X. Refusal (**SPONTANEOUS**)

\* In the Czech Republic used: “Protestant (Evangelical Church of Czech-Brethrens, Czechoslovak Hussite)”, in Hungary: “Protestant (Reformed, Evangelist, etc.)” was used

\*\* In Latvia: “Orthodox, Old Believers” was used

D11.b. Minbarra xi okkazzjoni bhal funerali jew tigijiet, inti tattendi xi servizz religjuz hafna drabi fil-gimgha, darba f'gimgha, xi drabi matul is-sena, darba fis-sena jew anqas, jew qatt? **ONE ANSWER ONLY**

1. Hafna drabi fil-gimgha
2. Darba fil-gimgha
3. Xi drabi matul is-sena
4. Darba fis-sena jew inqas
5. Qatt

---

9. DK/no opinion (**SPONTANEOUS**)

X. Refusal (**SPONTANEOUS**)

D13. Kieku kellu jkun hemm elezzjoni generali ghada (IF RESPONDENT IS UNDER 18 SAY: kieku ghandek vot),  
ghall-liema partit tivvota? (**DO NOT READ OUT / DO NOT PROMPT – ONE ANSWER ONLY**)

1 - Il-Partit Nazzjonalista

2 - Il-Malta Labour Party

3 - L-Alternattiva Demokratika

14 – Nhalli l-vot vojti / Nhassar il-vot

15 – Ma nivvotax

---

99 - DK / no opinion (**SPONTANEOUS**)

X - Refusal (**SPONTANEOUS**)

Respondent's Name: \_\_\_\_\_

Respondent's Address: \_\_\_\_\_

Respondent's Telephone No: \_\_\_\_\_

**THANK RESPONDENT**

Interviewer's Name: \_\_\_\_\_

Interviewer's Signature: \_\_\_\_\_

Date of Interview: \_\_\_\_\_

Coder's Ref: \_\_\_\_\_      Checker's Ref: \_\_\_\_\_